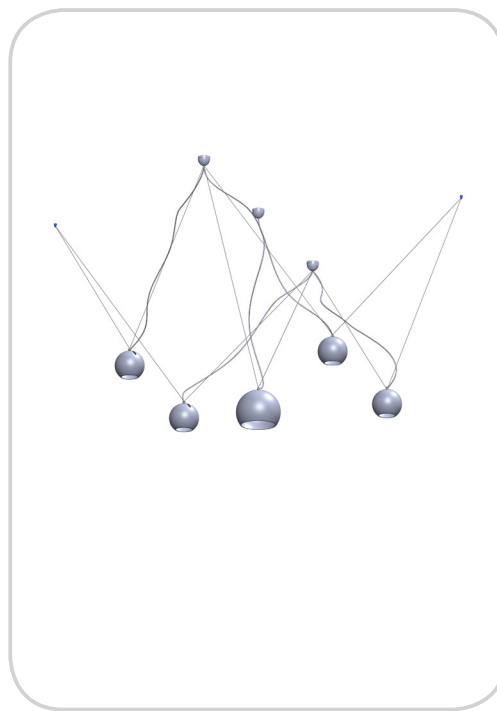


INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos, consulte la cubierta incluida en el empaque.
- Fijar al techo la placa (1) con los tornillos (2) y tacos (3) correspondientes.
- Hacer pasar el cable eléctrico a través del orificio del florón y fijarlo con el sujetacables (4) en el interior del florón (5).
- Pasar el cable de acero a través de la arandela (6), y del sujetacables (7). Apretar firmemente el sujetacables, teniendo cuidado de no dañar el cable para impedir el desplazamiento de este.
- Conectar los cables eléctricos (8) a la clema (9) prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- Cerrar el florón (5) con la tuerca (10), teniendo cuidado de no dañar los cables eléctricos.
- Fijar las placas (11) al techo con los correspondientes tornillos (12) y tacos (13).
- Hacer pasar los cables de acero a través de los correspondientes taladros como en la ilustración (F).
- Hacer pasar el cable de acero por el pasador (14) y la bolita (15). Fijar la altura deseada y cerrar el tornillo (16) de la bolita. Cortar el cable sobrante, llevar al alto el pasador (14) y cerrarlo sobre la arandela (11) fija en el techo. Cerrar firmemente los dos tornillos (17-18) del pasador (14) para bloquear el cable y completar la instalación.
- Apoyar el vidrio en el cuerpo de la lámpara (19) haciendo pasar el portalámparas a través de la abertura. Enroscar el embellecedor al portalámparas hasta que el vidrio quede bien fijado (A-B-C).
- Colocar las bombillas (20) en los portalámparas (21).



vistosi

Vetreteria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Warning: The following instructions refer to several articles. Refer to the canopy included in the packaging.
- Screw the backplate (1) to the ceiling using the corresponding screws (2) and dowels (3).
- Pass the steel cable through the canopy hole and fix it with the cable clamp (4) inside of the canopy (5).
- Pass the steel cable through the component (6), therefore through the cable clamp (7). Tighten the screw of the cable clamp.
- Carry out the electrical connection (8) to the terminal box (9), making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol.
- Close the canopy (5) screwing the nut (10). Pay attention not to damage or pinch the electric cables.
- Fix the component (11) to the ceiling through the suitable screws (12) and plugs (13).
- Pass the steel cables through the suitable holes as illustrated (F).
- Pass the steel wire through the cylinder (14) and the sphere (15). Set the desired wire length and fasten the screw (16) of the sphere. Cut the exceeding wire. Fasten the cylinder (14) to the washer (11) at the ceiling. Fasten the two screws (17-18) on the side of the cylinder (14) to block the steel wire and complete the installation.
- Draw up the glass to the body of the lamp (19) making it pass through the glass hole and screw the ring nut onto the bulb socket up to tightening the glass part (A-B-C).
- Put bulbs (20) to the lamp holders (21).

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Fare riferimento con il rosone presente nell'imballo.
- Fissare a soffitto la placca (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3).
- Infilare il cavo d'acciaio attraverso il foro del coperchio del rosone e fissarlo con il bloccacavo (4) all'interno del rosone (5).
- Passare il cavo elettrico attraverso il componente (6), quindi attraverso il bloccacavo (7). Stringere con decisione la vite del bloccacavo per impedire lo scorrimento del cavo elettrico avendo cura di non danneggiarlo.
- Collegare i cavi di rete (8) ai morsetti (9) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Chiudere il rosone (5) avvitando il grano (10), avendo cura di non danneggiare/pizzicare i cavi elettrici.
- Fissare a soffitto il componente (11) tramite le apposite viti (12) e tasselli (13).
- Passare i cavi d'acciaio attraverso gli appositi fori come illustrato (F).
- Infilare sul cavo d'acciaio prima il componente (14) poi la sferetta (15); decidere l'altezza definitiva della sospensione quindi, avvitare il grano (16) della sferetta. Tagliare il cavo in eccedenza, far scorrere verso l'alto il componente (14) e avvitare al componente (11), fissato al soffitto. Avvitare con decisione i due grani (17-18) presenti sul componente (14) per bloccare il tutto: ora la struttura a sospensione è conclusa.
- Avvicinare il vetro al corpo lampada (19) facendolo passare attraverso il foro del vetro quindi, avvitare la ghiera sul portalampada fino a fissare il vetro (A-B-C).
- Avvitare le lampadine (20) nei portalampade (21).

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel finden Sie in der Baldachin in der Verpackung enthalten.
- Die Platte (1) mit Schrauben und Dübel (2) an der Decke (3) befestigen.
- Das Stahlseil durch das Loch im Deckel des Baldachins schieben und mit dem Zugentlaster (4) im Inneren des Baldachins (5) befestigen.
- Das Elektrokabel durch das Teil (6) führen, danach durch den Zugentlaster (7). Die Schraube am Zugentlaster fest anziehen um zu verhindern, dass das Kabel durchläuft. Dabei das Kabel nicht beschädigen.
- Schliessen Sie die Stromkabel (8) an den Anschlusskasten (9), beachten Sie dabei, dass das gelb/grüne Erdungskabel an die Lüsterklemme mit dem Erdzeichen angeschlossen wird.
- Den Baldachin (5) schliessen, indem Sie die Stellschraube (10) festziehen; dabei achtgeben keine elektrischen Kabel zu zwicken oder zu beschädigen.
- Das Teil (11) mit den vorgesehenen Schrauben (12) und Dübel (13) an der Decke befestigen.
- Die Stahlseile, wie abgebildet, durch die vorgesehenen Löcher schieben (F).
- Zuerst das Teil und dann die Kugel (14) auf das Stahlseil (15) schieben; die endgültige Höhe des Pendel entscheiden und die Stellschraube (16) der Kugel festziehen. Das überschüssige Stahlseil abtrennen, das Teil (14) in die Höhe schieben und an das an der Decke befestigte Teil (11) schrauben. Die zwei Stellschrauben (17-18) am Teil (14) festziehen, um das Ganze zu klemmen. Nun ist die Hängeleuchte fertig.
- Durch das Loch des Glases dieses auf den Leuchtkörper (19) schieben und dann mit dem Schraubring das Glas an der Fassung befestigen (A-B-C).
- Leuchtmittel (20) auf die Fassungen (21) schrauben.

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs articles Reportez-vous à la canopée inclus dans l'emballage.
- Fixer au plafond la plaque (1) au moyen des vis (2) et des chevilles (3) adéquates.
- Passer le câble en acier à travers le trou du couvercle de la plaque et le fixer avec le serre-câble (4) à l'intérieur de la plaque (5).
- Passer le câble électrique à travers la composante (6) puis à travers le serre-câble (7). Bien serrer la vis du serre-câble pour empêcher le glissement du câble électrique tout en ayant soin de ne pas l'endommager.
- Joindre les câbles de réseau (8) aux serre-câbles (9) ayant soin d'insérer le câble jaune/vert dans le serre-câble marqué par le symbole terre.
- Bloquer la plaque (5) en vissant le grain (10) (écrou hexagonal) en ayant soin de ne pas endommager/pincer les câbles électriques.
- Fixer au plafond la pièce (11) avec les vis (12) et les chevilles (13) adéquates.
- Passer les câbles en acier à travers les trous, voir illustration (F).
- Passer d'abord la pièce puis la sphère (14) sur le câble en acier (15), choisir la hauteur définitive de la suspension et visser le grain (16) de la sphère. Couper le câble en excès, glisser vers le haut la pièce (14) et la visser à l'autre pièce (11) qui est fixée au plafond. Visser bien les deux grains (17-18) qui se trouvent sur la pièce (14) pour bloquer l'ensemble: maintenant la structure à suspension est achevée.
- Appuyer le verre au corps de la lampe (19) en faisant passer la douille à travers le trou du verre et visser la frette à la douille pour fixer le verre (A-B-C).
- Visser les ampoules (20) dans les douilles (21).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα Ανατρέξτε στην τέντα που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- Βιδώστε την πλάτη (1) στην οροφή χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες (2) και πείρους (3)
- Περάστε το καλώδιο μέσα από την τρύπα της ροζέτας και σταθεροποιείστε το με τον σφιγκτήρα (4) του καλωδίου μέσα στην ροζέτα (5)
- Περάστε το καλώδιο μέσα από το σφιγκτήρα (6). Σφίξτε τη βίδα το σφιγκτήρα (7)
- Προχωρήστε στην ένωση (8) με την κλέμα (9), σιγουρεύοντας ότι έχετε βάλει το κιτρινο-πράσινο καλώδιο στη θέση που φέρει την σήμανση γείωσης
- Κλείστε με τη ροζέτα (5) χρησιμοποιώντας το παξιμάδι (10), προσέχοντας να μη φθαρούν ή γδαρθούν τα καλώδια
- Τοποθετήστε το εξάρτημα της (11) οροφής με τις κατάλληλες βίδες (12) και βίσματα (13).
- Περάστε τα συρματόσχοινα μέσα από τις σωστές τρύπες όπως επιδεικνύεται (F).
- Περάστε το συρματόσχοινο μέσα από τον κύλινδρο (14) και τη σφαίρα (15). Κανονίστε το επιθυμητό μήκος καλωδίου και σφίξτε τη βίδα (16) της μπίλιας. Κόψτε (14) το περισσευούμενο (11) καλώδιο. Βιδώστε τον κύλινδρο στην ροδέλα στην οροφή. Βιδώστε τις δύο βίδες (17-18) στο πλάι του κυλίνδρου για να μπλοκάρει το συρματόσχοινο και να τελειώσει (14) η εγκατάσταση.
- Περάστε το ντουί μέσα στην τρύπα του γυαλιού και βιδώστε (19) το δαχτυλίδι στο ντουί μέχρι να σταθεροποιηθεί το γυαλί πάνω στο φωτιστικό (A-B-C).
- Τοποθετήστε τις λάμπες (20) στα ντουί (21)

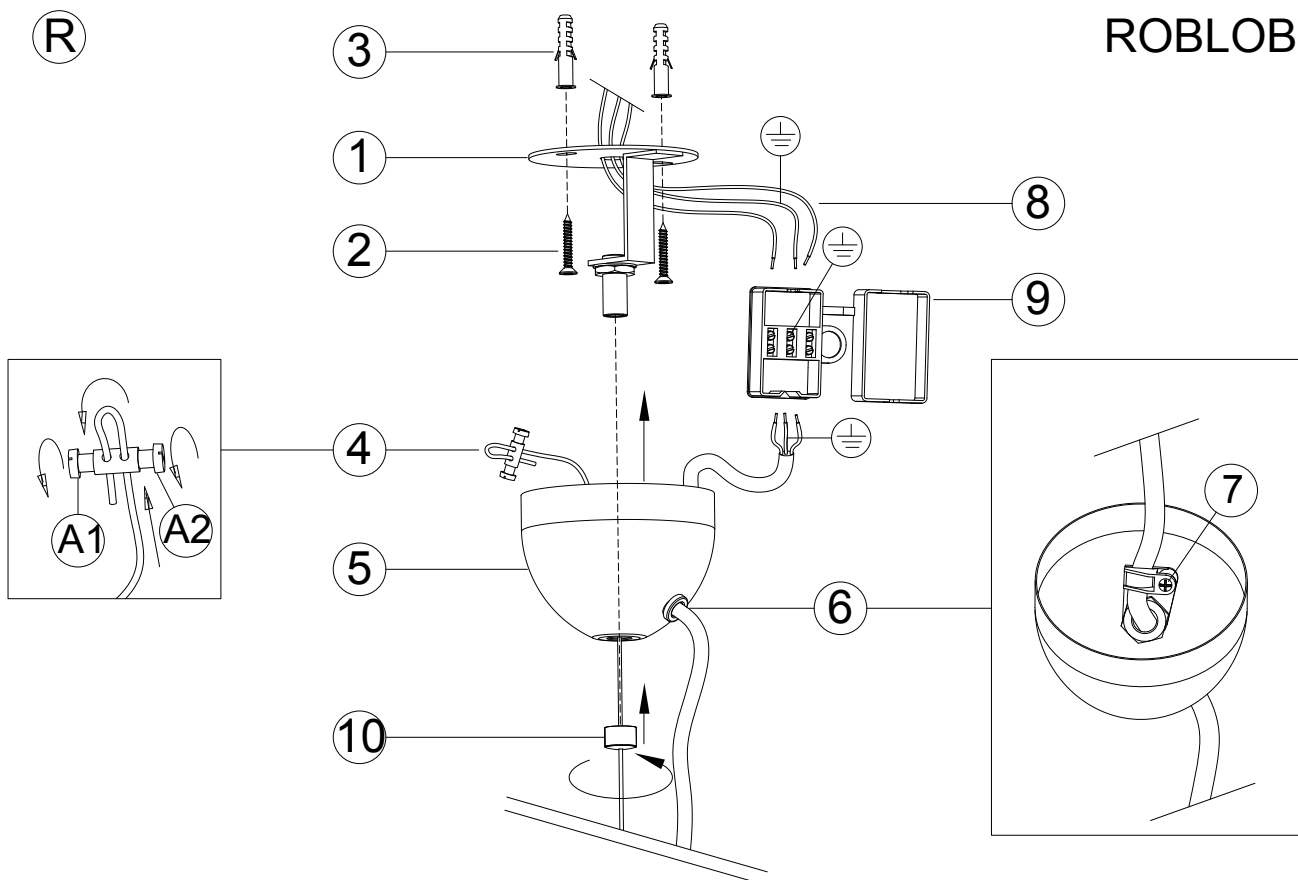
Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям см. навеса включены в упаковку.
- Прикрепите анод (1) к потолку с помощью соответствующих шурупов (2) и дюбелей (3).
- прохождения стальной проволоки через отверстие в куполе и зафиксировать с помощью зажима (4) внутри купола (5).
- Продеть провод в деталь (6), а затем в зажим (7). Решительно закрутить винт зажима, чтобы предотвратить смещение провода, стараясь не повредить его.
- Подключите сетевые (8) кабели к клеммам (9), убедившись, что желтый/зеленый кабель вставлен в вывод с символом заземления.
- Закрывать купол (5), прикрутив установочный штифт (10), не задевая провода и не повредив кабель.
- Прикрепить к потолку (11) с помощью соответствующих шурупов (12) и дюбелей (13).
- Пропустить стальные провода через соответствующие отверстия, как указано на рисунке (F).
- Надеть на стальной трос деталь, а затем сферу; определить желаемую длину подвески (14) и прикрутить сферу (15). Отрезать лишнюю часть троса (14), поднять деталь и прикрутить к детали (16), укрепленной на потолке (11). Крепко закрутить два винта (17-18) на детали и зафиксировать структуру (14). Сейчас монтаж подвески закончен.
- Прижать стекло к корпусу светильника, вставив (19) его в отверстие для стекла, затем завернуть гайку на цоколе, зафиксировав стекло (A-B-C).
- Вставить лампочки (20) в цоколи (21).

(R)

ROBLOB


(R)

ROLENTE
